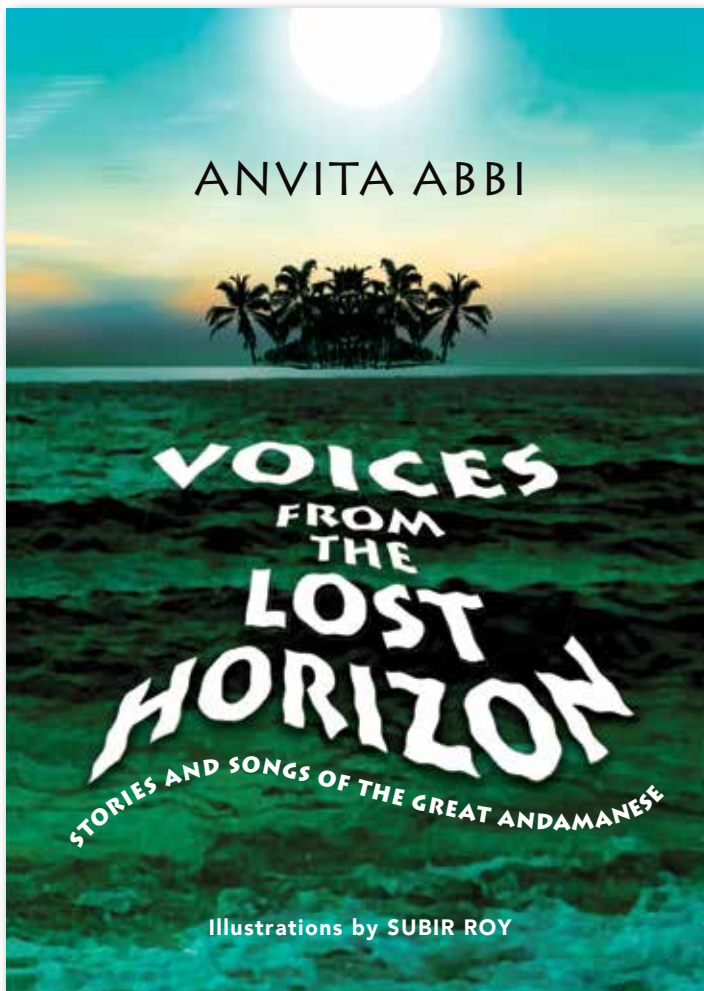


'It is fortunate that a scholar with Professor Abbi's tenacity, as well as her scientific credentials, was available and willing to conduct this work... The volume is a superb introduction for the layperson to the wonderful world that Professor Abbi has opened up for us.'

—BERNARD COMRIE
Santa Barbara, California

'For two decades now, Abbi has marshalled the full intellectual and strategic weight of her training, disciplinary expertise and socio-cultural capital to document, preserve and share with the world the voices, songs, stories and laughter of the Great Andamanese.'

—MARK TURIN
University of British Columbia, Vancouver



JUNE-JULY 2021

ILLUSTRATED

ANTHROPOLOGY | FOLKLORE | TRIBAL LITERATURE

₹995

ISBN: 978-93-91125-06-6

Size: 242 x 178mm; 176pp

130 gsm art paper (matt)

All colour; 70 photographs

Hardback with dust jacket

Voices from the Lost Horizon

Stories and Songs of the Great Andamanese

Anvita Abbi

A collection of folk tales and songs of the Great Andamanese, a moribund language of the only surviving pre-Neolithic tribe.

Today, Great Andamanese is a moribund language of the only-surviving pre-Neolithic tribe, breathing its last breath. *Voices from the Lost Horizon* is a collection of a number of folk tales and songs of the Great Andamanese.

These stories and songs represent the first-ever collection rendered to Prof. Abbi and her team by the Great Andamanese people in local settings.

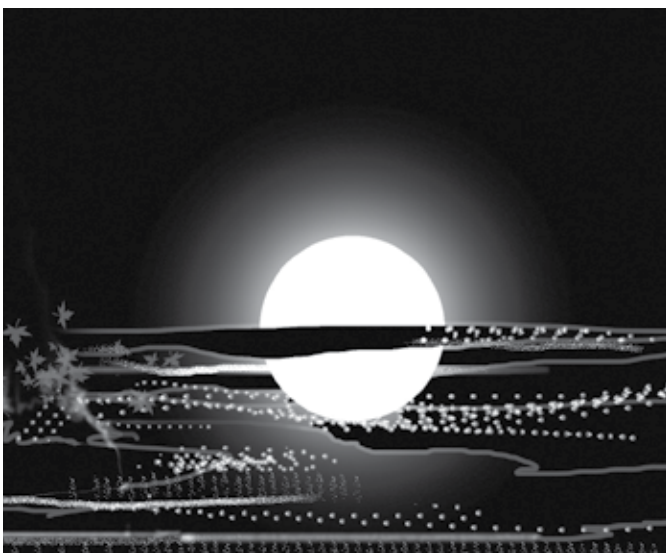
The compilation comes with audio and video recordings of the stories and songs to retain the originality and orality of the narratives.

Brings together 10 rare stories and 46 songs in Great Andamanese, the only collection of its kind.

Anvita Abbi is a distinguished researcher on minority languages and perhaps the only one in the Indian subcontinent who has done first-hand field study on all the six language families from the Himalayas to the Andaman and Nicobar Islands. The Leverhulme Professor at the University of London in 2011, Prof. Abbi taught linguistics at the Jawaharlal Nehru University for 38 years and was awarded the Guest Scientist position at the Max Planck Institute of Evolutionary Anthropology, Leipzig, Germany.

**NIYOGI
BOOKS**
Fine publishing within reach

Email: niyogibooks@gmail.com
Website: www.niyogibooksindia.com



Scan the codes and watch the first-ever audiovisual recordings of songs in the unique language of the Great Andamanese



Scan the QR code for the audio-visual recording of this song

Song 1: *a dure kaiyo laruka, dure kaiyo laruka, dure kaiyo laruka*
 Meaning: This place is not good for living
 Singer: Boa Sr
 Tribe: Bo



Scan the QR code for the audio-visual recording of this song

Song 3: *aa jilap tara kamoo kamoonge erulu cholo chalo chalonge ee rulu cholo chalo chalonge ee rulu*
 Meaning: Ah! Eyes aiming somewhere and glancing somewhere else! Glancing somewhere else, glancing somewhere else!
 Singer: Boa Sr
 Tribe: Bo

The song describes a young lover, bashful of the partner, stealing glances of the lover, while looking in a different direction to avoid direct eye contact.



Scan the QR code for the audio-visual recording of this song

Song 7: *ankile jima erachong me torola ai dabegri, larola ai dabegri, larola ai*
 Meaning: This is a chant by a boat maker who seeks divine blessings, so that he can build a canoe well to face the rough sea.
 Singer: Boa Sr
 Tribe: Bo



Scan the QR code for the audio-visual recording of this song

Song 10: *ercho taatung tatung, taatung tatung, ercho taatung tatung*
 Meaning: Let us go to a cleaner place where we can dance and dance and dance.
 Singer: Boa Sr
 Tribe: Bo